



傅立叶选集

第 四 卷

商 务 印 书 馆



傅立叶选集

第四卷

冀甫译

枕戈校



商务印书馆

1964年·北京

ШАРЛЬ ФУРЬЕ
ИЗБРАННЫЕ СОЧИНЕНИЯ

том IV

Издательство академии наук СССР
Москва

傅 立 叶 选 集

第四卷

冀甫译 枕戈校

商 务 印 书 馆 出 版

北京复兴门外翠微路

(北京市书刊出版业营业许可证出字第107号)

新 华 书 店 经 售

京 华 印 书 局 印 装

统一书号: 3017·107

1964年11月初版	开本 850×1168 1/32
1964年11月北京第1次印刷	字数 188千字
印张 9	印数 1—5,000册
插页 (精) 6	(其中平装本 2,000册)
(平) 3	
定价 (9)	精装本 1.80元
	平装本 1.30元



傅立叶头像
美术家基佑繪

目 次

第 四 卷

經濟的和协作的新世界

第五編 关于情欲的普遍平衡

第九篇报导 关于分配的协调	3
第三十三章 关于謝利叶的分类	3
第三十四章 关于分配問題上的直接协调、或由于自私自利 心理所获致的平衡	9
第三十五章 关于分配問題方面的反协调、或由于慷慨大方 而获致的平衡	19
第三十六章 关于高級的协调、或十六种天然反感的結合的 表现	28
补遺 人口的平衡	47
第十篇报导 关于情欲力学的考察	54
第三十七章 性格和氣質的序列	54
第三十八章 关于高度和諧或报償平衡的小組	59
第三十九章 关于真正的幸福	64
第四十章 研究情欲問題的罗盘；上帝的意图的补充	68
摘自《圣福音书》中的确証	75
近似的机构	75
构成反面証明的第六編和第七編的計劃	
預先的論据	81
第六編的計劃 文明制度的分析	
第十一篇报导 基本的和有联系的特点	83

第四十一章	四个阶段首尾一贯的特点	83
第四十二章	时期的固定不变的特点	86
第四十三章	商业分类的特点	90
第四十四章	商业在种的方面的特点	95
第十二篇报导	向导的和偏差的特点	105
第四十五章	和谐反映的特点	105
第四十六章	破坏性反射的特点	113
第四十七章	倒退的接种运动的特点	118
第四十八章	第三阶段退化的特点	123
关于第六部分的概括性的结论。科学反对派的必要性		129
第七編內容概述 运动的总的綜合		
第十三篇报导的内容概述 社会世界的最初几个世紀		133
第四十九章	文明制度时期第四阶段的结构及其进入保障 制度的中間物	133
第五十章	第六时期——保障制度的局部结构	138
第五十一章	第六时期的完整结构	144
第五十二章	文明制度时期以前的四个时期的结构	147
幕間剧	摆脱社会混乱的出路	152
跋 論智力的內障 学术界和政党的愚蠢		157
1. 預期的候选人		159
2. 駁斥欧文主义者		165
3. 关于简单化或內障的原因		171
4. 关于內障的几个普通的証明		174
5. 候选人		179
附 录		
I. 經濟的新世界或分布在情欲謝利叶中的誘人的和協調 的劳动方式的发现		189
經濟的新世界或協調制度的农业		190
几点預先的說明		191

第三篇論文 哲学家反对这种发现的阴谋。《法兰西杂志》的 殷勤	196
第四篇論文 关于智慧和精神的垄断。支持这种垄断的政府 的愚蠢	204
第五篇論文 十九世纪的哲学和哲学家	220
結束語 创业的候选人	233
II. 論經濟中和科学中的无政府状态	245
第一章 科学中无政府状态的标志	246
第六章 关于哲学弱点的結論	261
俄譯本附录: 沙利·傅立叶传略	269
主要人名对照表	280

經濟的和协作的新世界

第五編 关于情欲的普遍平衡

第九篇报导 关于分配的协调

第三十三章 关于謝利叶的分类

再沒有比按照資本进行分配更容易的事——这是大家十分熟悉的一种純粹算术的演算。而对劳动和才能的报酬，以及在这两方面使每个人都感到滿意的艺术，人們却如此不熟悉，以致文明制度下的所有的人都在抱怨不公正，都在訴說某种义务方面的权利遭到粗暴的侵犯。要是必須使每个人都得到他所参加的三十个謝利叶和一百个小組的劳动的直接产品，那就无法来滿足这两种要求。如果必須单独地出售每一种产品，把每壟白菜的总收入分配給几个分散侍弄这些白菜的小組（例如，第一个小組負責耕地；第二个小組負責栽培或育苗；第三个小組負責灌溉；第四个小組負責保証供应菜籽），那便会发生不接受分类的混乱局面。因而，需要有一种簡化工作的快速法，这种方法正如代数与算术相比一样。

如果要闡明这件簡化分配的結構，首先就要懂得按照各个謝利叶的重要的程度，及其对于巨額紅利应享受的或大或小的权利，来把它們加以分类。既然每个謝利叶都是自己法郎吉的参加者，而不是法郎吉的佃戶，它便不是从自己单独的劳动中得到收入，而是从所有謝利叶的劳动中分到自己的一份。而且，它的报酬是符合它在业务表中所占的地位的。这种业务分为三类，即分为必需的、有益的和愉快的三类。

例如，某个生产五谷的謝利叶既不是获得它所生产的粮食收入的半数，也不是得到其中的三分之一，也不是其中的四分之一，而是应该把这些粮食纳入必需出售或消费的收入总额中。此外，如果生产粮食的謝利叶被认为在经营业务中具有头等重要的意义的话，它便获得其被纳入的分类中的第一级的收入。生产粮食的謝利叶显然是属于被称作必需类的第一类。但是在这一类中又可以将謝利叶分为五级，也许，生产小麦、裸麦、大麦、燕麦、玉蜀黍等等粮食的謝利叶大都是属于必需类一类中的第三级。因为耕地的劳动和收藏粮食的劳动并不是令人厌恶的劳动，而应该是排在必需类五级中的令人厌恶的第一级的劳动之后。

儿童队的劳动是所有劳动中第一级的劳动；其次是屠宰场的劳动。因为在这里从事的是有臭味的工作，或洗肠子的工作。保姆、辅导员和助理护士的业务，既然都是令人厌恶的业务，便应该排在耕地业务的前面；外科医生和医疗业务，以及义务劳动的情形也是一样的：这些业务属于必需类第一级中的各种謝利叶的业务。

我再說一遍，不是依照产量价值来分级的，而是依照某种劳动在引力与和谐的结构中的作用来分级的。文明制度中的所有的人面临的任务就在于此。养花謝利叶和果树謝利叶这两种謝利叶中哪一种应该排在前面呢？每个人都将回答果树比花卉具有大得多的价值，这是不容置疑的。因而，种植果园或路旁的树木的大謝利叶，不仅应该排在养花謝利叶的前面，而且果树謝利叶还应该列入有益类的劳动的一级，而养花謝利叶则应列入报酬较少的愉快类的劳动的一级。文明制度中的人将会说：我们既不需要劳动引力，也不需要和谐，我们并不重视它们的动力。

这是一种最错误的想法，它将陷于自相矛盾的境地：果园謝利

叶即果树謝利叶，虽然具有无限的重要性，却被列入愉快类劳动的一級，而养花謝利叶虽然所生产的东西未必抵得过它所消耗的东西，却被列为有益类劳动的一級。我們且來說明这种由引力影响所产生的分配的动机。

在和諧制度下，果园乃是令人留恋的快乐的場所；照料果园是一切工作中最誘人的工作。同邻近大队的会见，以及我不曾談到的爱情韵事，将包括在成百上千种其他誘惑物之中。所有的果园內都布滿花坛，用灌木林带圍繞起来。在这里工作几乎不需要活动天棚，因为树木代替了这种天棚。如果再加上这种农业劳动的特殊美妙的竞赛、男女两性的結合，以及下班时在夏宮中的极愉快的会餐，都会使你想到，在一千人中就一定会吸引九百九十个人去照料果园，至少是去参与其中某一个部門的工作。这将像养鸡謝利叶一样，是一种无限小的或具有普遍引力的謝利叶（第 II 卷，第 446 頁）。

因此，果树謝克塔，如果撇开其产量不談，就享受收入的权利方面來說，是最小的。因为，它在引力方面來說，乃是最强有力的。別的謝克塔为要在引力方面有所加强，将不得不采取种种的手段。而这个謝克塔却必須减少誘惑的力量和阻止加入这个謝克塔的普遍願望。

至于养花謝克塔，在文明制度下，对它的評价是极坏的。如果說它的产量是高的，那末，从它的工作來說，就未必具有引誘力：为了得到短時間的愉快，它需要很多的劳动、知識和細心的照顾。但是，它对于使儿童和妇女养成热心农业、学习业务和农艺的精巧技术的习惯則是有价值的。正是为了使其成为农业的学校，自然界才賦与妇女和儿童这种爱好花卉的嗜好。何况，果园中的劳动，就各方面來說，不是儿童力所能及的，而种种花卉、甚至种植高大花

卉的工作,对于儿童也是完全适合的。基于这些理由,养花謝利叶将被列为第二类、即有益的劳动一类。

依据果木和花卉的这种比較便可以判断,在评价劳动問題上,和諧制度的人所持的根据,与文明制度的人所持的根据是大不相同的。数量或产品的实际价值,在我們现在乃是評定工作的独一无二的标准,而在协作制度下,事情将絕不是这样的。

协作制度将把果木生产放在最末位,而这种果木生产也許却是最有价值的。因为和諧制度下的两种人——妇女和儿童——靠水果为生。他們吃的是生水果、或者是甜煮水果或果子酱,其数量远远超过所吃的五谷。我們目前可举印度半島的土人种植的廉价的糖源植物来作为这件事情的例証。与糖相結合的浆果是和諧制度下的人的重要食品。面包作为普通的营养物品是文明制度的粗人的菜肴,当它被当作主食时,如像在一般平民那里所看到那样,也是用普通的面粉做的。

另一方面,像歌剧这类在我們看来仿佛是完全多余的业务,在和諧制度下,則属于必需类劳动的第二級,仅次于令人厌恶的业务。文明制度的人却說:“然而,人們沒有歌剧可以活得下去,而沒有面包匠和磨粉工人却不行。”这种不同的见解,对文明制度来說是正确的,因为文明制度对于劳动引力的感觉是迟钝的。但是,从教育的眼光来說,我們认为歌剧乃是培养儿童劳动的灵活性和团结精神的最强大的动力之一。就这方面来說,歌剧乃是第一需要的事业,它的报酬也应该属于第一級的。

归根結底,謝利叶的分类是依照普遍的便利而定,而不是依照产量而定的。讓我們确立一个更确切的基本原理:它們在各类中的优先地位要以具有下列根据的复杂适应性来評定:

第一、根据它們促进团结的关系、社会結構的竞赛的直接适

应性;

第二、根据与令人厌恶的障碍結合的适应性;

第三、根据与每一种劳动所能提供的引力和組合的程度相反的适应性。

1. 直接的优点: 促进团結。目的在于支持那据以获得这样多财富和幸福的协作联系。因此,最有价值的謝利叶,是最有效地促进协作联系趋于巩固的生产的或非生产的謝利叶。儿童队謝利叶就是如此,因为没有儿童队謝利叶,三个阶级的融合和預先规定的和諧的整个結構,实际上便难于实现。因而,这种謝利叶就其直接优点來說,就其直接促进团結的联系來說,是第一等的謝利叶,而就混合优点來說,它同样也是第一等的謝利叶。

2. 混合的优点: 令人厌恶的障碍。矿工、助理护士和教养員的劳动就是如此。純生产性的障碍往往是一种娱乐的对象,各种不同的勇士会拿这种障碍作为自己的一种游戏。但是,要使那清理阴沟、在某一矿井中向外排水之类的令人厌恶的、疲倦的感觉成为自己的一种游戏,則是不可能的。可以借助于荣誉的标志,以及宗教精神的力量,来克服这种反感,如儿童队和助理护士們所做的那样。这样做沒有給感觉带来一点点損害。而简单的、沒有反感的疲劳,像攀登榛树和櫻桃树的疲劳那样,能够成为一种娱乐或真正的愉快。由此可知,协作制度只是对令人厌恶的和疲劳的工作作出估价,并把它摆在分类方面的首位。

3. 相反的优点: 引力的尺度。某种工作对引力的激发愈大,其所具有的貨幣价值便愈少。因此,歌剧和照料果园应该列入第三类或愉快类的两种謝利叶中,因为在乡村中再沒有比照料果木更誘人的事,而在城市中則沒有比剧院表演和幕后竞争更誘人的事。所有的富人們都爱混迹其間,虽然作为股东來說参加这种工

作有冒丧失巨额收入的危险。

果园謝利叶要退居于第三类、即愉快类，因为它只是在相反的优点方面、即在引力的强大尺度方面具有功績；它并不如其他农业工作那样地促进团结。至于歌劇謝利叶，那它是以特殊的服务形式，以它使儿童习惯于物质和諧的一切表现的特点来促进团结的。因而，这种謝利叶具有双重的价值——直接的优点和相反的优点。它应该放在第一类中，即应在必需类中占有一席地位。

把上述三种原则很好地结合起来，便可精密地确定每一个謝利叶在付与劳动利润的货币份额的方面的等级。虽然如此，但是关于这方面的某些错误，对試驗性的法郎吉来说，不会带来明显的损失。由于事先取得的协议的表现的力量（第八篇报导），由于它为改变世界的面貌并为看到世界各国贤达之士从四方八面来称赞这种全世界统一的萌芽而感到的高尚自豪，因而补偿了这种方法上的缺点。我们要指出，这种富有求知欲的人士的大集会，如果入场费包括每人每天自理的膳食费在内以一百法郎计算，那便会使試驗性的法郎吉得到总数四千万到五千万法郎的收入。

我应该再说一遍，謝利叶在分类方面的错误丝毫不会给集体的协议带来什么损害，因为这些次要的争执将被共同的联合情欲所抵销（第三十二章）。这种情欲是文明制度的人所没有的，而和谐制度的人从呱呱堕地之日起就会产生这种情欲的。我们那些自认为理解一切情欲的哲学家们可能与十来岁的孩子相似。这些孩子被自己的石球迷住了，认为在二十岁之内，将不会再有更引人入胜的消遣了。依据文明制度时期的情欲来判断和谐制度时期的情欲，无异于要从来不曾离开自己山村一步的农民判断天下的大事。这些农民以为他们乡间的钟楼是世界上最宏伟的钟楼，他们的牧师是世上最有学问的牧师；当这些农民见到世面、游览过一些大都

市之后，便会把摒弃自己关于钟楼和牧师方面的自負心理看作是一件幸事。

未来的情欲，特别是自由主义的情形亦将是如此。现在人們把自由主义的名称庸俗化了，而对它的实质毫无認識（參看第三十五章）。在这些應該誕生的情欲中間，主要将产生联合情欲或真正的博爱，而这种博爱是以充实人間的幸福、把原来已渗透一切的魔力普及自己周围的事物为基础的。我們在使整个民族欢騰的各种大事中看到过这种情欲的迹象。当特洛伊經過十年被围之后，最后終於击退了侵犯者，当时特洛伊人便成群結队地出来：*Panduntur portae, juvat ire*（大門打开了，人們紛紛出来）；他們如醉似狂到这种程度，以致各种不同社会地位的人都混杂在一起，彼此祝賀，相互訴說围城时的詳情細節。这里有阿喀琉斯和帖薩里人；那里有多罗貝族人。这的确是道德学家們所梦寐以求的友爱的时刻，这是联合情欲、階級融合和充滿幸福的一种迹象。这种幸福将不断存在于和諧制度的人們中間，它将排除那阻挠分配問題上取得意見一致的一切障碍。但是我們现在深信，只要人人有爱财之心——正像我曾說過那样——，就足以在分配問題上达到和諧。

第三十四章 关于分配問題上的直接協調、或 由于自私自利心理所获致的平衡

最后，我們要談到一个主要問題，即达到光輝四射的公正、分配收入的充分和諧，以及使每个人都能按照他的三种生产資料——劳动、資本和才能而获得滿意的报酬。这种奇迹是由于自私自利心理从简单的結構上升到复杂的結構而产生的。

这是受道德学家們如此唾弃的自私自利心理的凱旋！如果上

原 书 缺 页